



The Spanish Group LLC
1 Park Plaza, Suite 600
Irvine, CA 92614
United States of America
<https://www.thespanishgroup.org>

Certified Translation

Furnished on the **28th** day of **August, 2019**

I, **Cong Fuo** (*Cong Fu*), hereby certify that I translated the attached document from Mandarin Simplified into English or English into Mandarin Simplified and that this translation is an accurate and faithful translation of the original document. Furthermore, I certify that I am proficient in translating both Mandarin Simplified and English and that I hold the capacity to render and certify the validity of such a translation. This document has not been translated for a family member, friend, or business associate.

I, Salvador G. Ordorica, as a Quality Assurance Agent of The Spanish Group LLC, hereby attest that the aforementioned translator is a proficient Mandarin Simplified-English translator. Accordingly, as an authorized representative of The Spanish Group, I verify that I have proofread this document and I certify that the attached document is a faithful and authentic translation of its original.

Respectfully,

Salvador G. Ordorica
The Spanish Group LLC
(ATA #267262)



The Spanish Group LLC verifies the credentials and/or competency of its translators and the present certification, as well as any attached pages, serves to affirm that the document(s) enumerated above has/have been translated as accurately as possible from its/their original(s). The Spanish Group LLC does not attest that the original document(s) is/are accurate, legitimate, or has/have not been falsified. Through having accepted the terms and conditions set forth in order to contract The Spanish Group LLC's services, and/or through presenting this certificate, the client releases, waives, discharges and relinquishes the right to present any legal claim(s) against The Spanish Group LLC. Consequently, The Spanish Group LLC cannot be held liable for any loss or damage suffered by the Client(s) or any other party either during, after, or arising from the use of The Spanish Group LLC's services.

CALIFORNIA GAMBLING CONTROL COMMISSION

2399 Gateway Oaks Drive, Ste. 220, Sacramento, CA 95833-4231

电话：(916) 263-6292 网站：www.cgcc.ca.gov



重要提示：针对本州申请流程必须完成的事项 (更新时间：2019年7月)



必须完成的事项

- ◆ **必须完成的事项 # 1:** 请仔细检查你的申请，确保其准确性和完整性。当考虑到正直和诚实的因素时，申请人准确披露自己的背景的能力是非常重要的。如果你对是否应该在申请中填写一个项目有疑问，填写总比不填好。申请人有责任提供完整及准确的个人资料。
- ◆ **必须完成的事项 # 2:** 请在截止日期前及时提交你的申请（见右表）。法律法规要求申请人在规定的时间内提交申请。申请人必须遵守所有法律。申请人应给自己充足的时间，以确保可以彻底检查和完成申请，并针对申请提出问题（如有需要）。在截止日期前提交也是申请人的责任。
- ◆ **必须完成的事项 # 3:** 请完整披露过去十年内**所有**的犯罪前科（或如申请所述披露**所有**的犯罪前科）。这**包括**那些被减刑和（或）被免于判刑的纪录（除非这些纪录被封存），同时，在某些申请表中仅限于青少年时期被判处的刑罚的免除。交通罚单不仅可能会导致违规，还可能导致轻罪或联邦重罪。确认过去发生的交通肇事罪是否属于轻罪联邦重罪。
- ◆ **必须完成的事项 # 4:** 请披露离职的**所有**理由（例如，“个人原因”或其中任何一个并不足够导致离职的理由）。
- ◆ **必须完成的事项 # 5:** 请记得在申请的房屋止赎部分（如适用）披露“亏本”短售（房主欠的贷款比房屋的价值要高）情况。
- ◆ **必须完成的事项 # 6:** 采取积极措施，解决任何未决的法庭事项和收款账户事宜。由于申请人可能会被要求提供一份副本，所以请收集有关的最终决议的证明文件。
- ◆ **必须完成的事项 # 7:** 如果被要求出席委员会的会议，你必须亲自出席或通过电话的方式出席。会议不会保证延期，且有关事宜可在申请人不在场的情况下做出决议。相关事宜的批准是一种被给予的特权，而不是一种应有的权利。

重要的时间节点

申请人**必须**于下列日期前向赌博管制局

(BGC) 递交申请：

- ◆ 工作许可：
 - ◆ 初始/临时工作许可--在开始工作前 (AOD)
 - ◆ 工作许可续签--在到期日前90天办理
- ◆ 重要雇员：
 - ◆ 临时性--在 AOD 开始10天前
 - ◆ 初始性 --在 AOD 开始30天前
 - ◆ 续签--在 AOD 开始120天前
- ◆ 第三方玩家/主管：
 - ◆ 初始/临时性--在开始工作前 (AOD)
 - ◆ 续签--在到期日前90天（登记）且到期日前120天（许可证）办理
- ◆ 所有权利益
 - ◆ 产权转让证书的相关文件和适当的相应申请必须先得到委员会的批准，才能被认为是合法的
 - ◆ 续期--在到期日前120天办理

重要资料：

- ◆ BGC 电话：(916) 830-1700
- ◆ BGC 网站：www.oag.ca.gov/gambling
- ◆ CGCC/BGC 的法律法规：www.cgcc.ca.gov